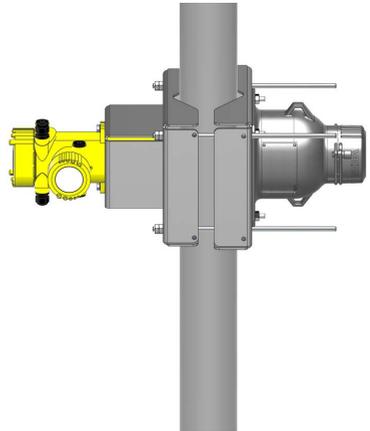


Notice complémentaire

Dispositif de fixation KV 31

Pour conduites d'un diamètre entre \varnothing 50 et 220 mm

Montage horizontal du capteur



Document ID: 38481



VEGA

Table des matières

1	Description du produit	3
1.1	Avec conteneur blindé VEGASOURCE 31, 35	3
1.2	Avec conteneur blindé VEGASOURCE 81, 82	4
1.3	Hautes températures.....	5
2	Montage avec conteneur blindé VEGASOURCE 31, 35.....	6
2.1	Montage du dispositif de fixation	6
2.2	Kit de protection thermique	8
2.3	Refroidissement à l'air	10
2.4	Refroidissement par eau	11
3	Montage avec conteneur blindé VEGASOURCE 81, 82.....	13
3.1	Montage du dispositif de fixation	13
3.2	Kit de protection thermique	15
3.3	Refroidissement à l'air	17
3.4	Refroidissement par eau	18
3.5	Protection solaire passive	19
4	Annexe	22
4.1	Caractéristiques techniques.....	22
4.2	Dimensions	23
4.3	Droits de propriété industrielle.....	32
4.4	Marque déposée	32

1 Description du produit

1.1 Avec conteneur blindé VEGASOURCE 31, 35

Le KV 31 est un dispositif de fixation pour le système de mesure radiométrique MINITRAC. Il convient aux conduites traversées perpendiculairement.

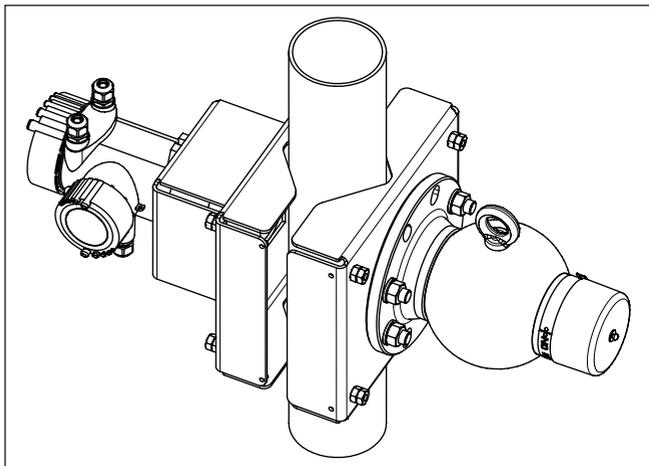


Fig. 1: Dispositif de fixation avec un capteur monté horizontalement

Compris à la livraison

Les pièces suivantes sont comprises dans la livraison du KV 31.

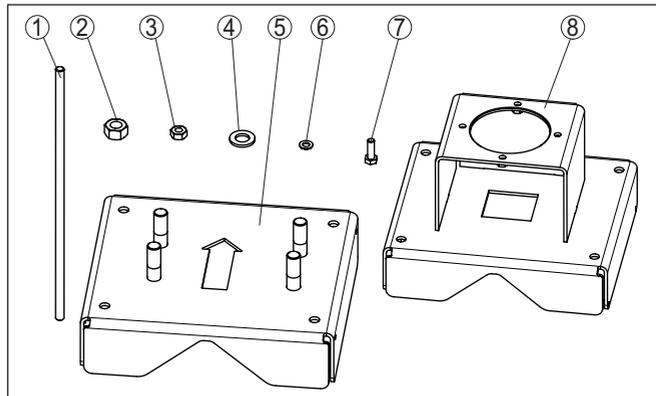


Fig. 2: Dispositif de fixation pour conduites traversées perpendiculairement KV 31, Montage horizontal du capteur

- 1 Tige filetée M10 x 360 mm (M10 x 14.17 in) (x4)
- 2 Écrou six pans M16 (x4)
- 3 Écrou six pans M10 (x16)
- 4 Rondelle pour M16 (x4)
- 5 Équerre, Côté du conteneur blindé (x1)
- 6 Rondelle pour M10 (x8)
- 7 Vis à six pans M8 (2 pièces)
- 8 Équerre, Côté du capteur (MINITRAC, x1)

1.2 Avec conteneur blindé VEGASOURCE 81, 82

Le KV 31 est un dispositif de fixation pour le système de mesure radiométrique MINITRAC. Il convient aux conduites traversées perpendiculairement.

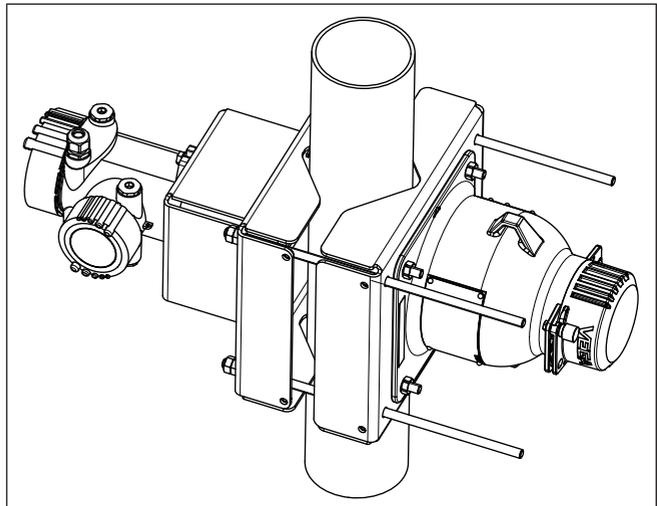


Fig. 3: Dispositif de fixation avec un capteur monté horizontalement

Compris à la livraison

Les pièces suivantes sont comprises dans la livraison du KV 31.

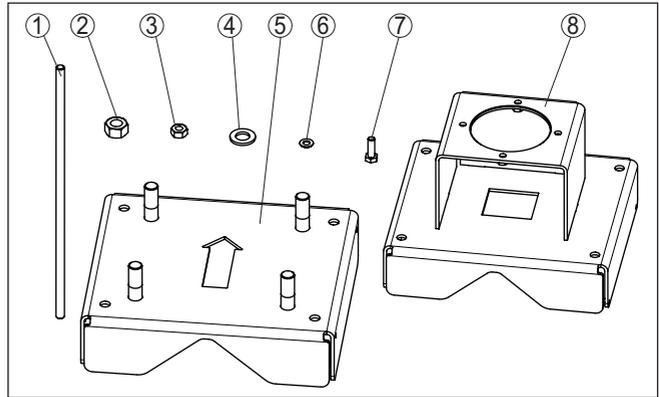


Fig. 4: Dispositif de fixation pour conduites traversées perpendiculairement KV 31, Montage horizontal du capteur

- 1 Tige filetée M10 x 360 mm (M10 x 14.17 in) (x4)
- 2 Écrou six pans M16 (x4)
- 3 Écrou six pans M10 (x16)
- 4 Rondelle pour M16 (x4)
- 5 Équerre, Côté du conteneur blindé (x1)
- 6 Rondelle pour M10 (x8)
- 7 Vis à six pans M8 (2 pièces)
- 8 Équerre, Côté du capteur (MINITRAC, x1)

1.3 Hautes températures

Pour protéger le capteur contre les températures élevées, on peut équiper le dispositif de fixation de diverses protections thermiques en option.

Vérifiez les conditions ambiantes sur place (surfaces chaudes ou température ambiante élevée) et choisissez la solution correspondante.

En cas de doute, adressez-vous à nos spécialistes.

- Augmentation de la température sur le capteur par le rayonnement solaire direct - Protection solaire passive
- Température de surface du tube 100 °C (212 °F), Kit de protection avec plaques isolantes
- Température ambiante au niveau du capteur 100 °C (212 °F), Refroidissement par eau
- Température ambiante au niveau du capteur 120 °C (248 °F), Refroidissement par l'air avec refroidisseur à courant tourbillonnaire

2 Montage avec conteneur blindé VEGASOURCE 31, 35

2.1 Montage du dispositif de fixation

Mise en service

Respectez les notices de mise en service respectives du capteur MINITRAC et du conteneur blindé.

Dispositif de fixation pour montage horizontal

Respectez les consignes de montage suivantes :

- Montez d'abord le dispositif de fixation et ensuite le capteur et le conteneur blindé
- La flèche découpée dans l'équerre (côté du conteneur blindé) et les œillets de transport du conteneur blindé doivent être orientés dans la même direction après le montage (A).
- Veillez à ce que les deux équerres (5 et 8) du dispositif de fixation soient parallèles. Mesurez à cet effet la distance entre les équerres.
- Afin d'éviter des blessures, raccourcissez, après le montage, la tige filetée (1) du dispositif de fixation à une longueur adaptée

Montage horizontal du capteur

Montez le dispositif de fixation selon la figure de montage suivante :

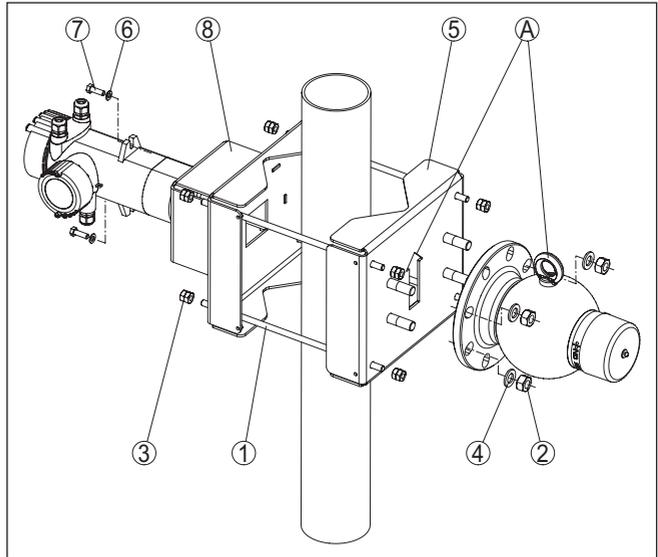


Fig. 5: Dispositif de serrage avec capteur monté horizontalement (avec VEGA-SOURCE 31, 35)

- 1 Tige filetée M10 x 360 mm (x4)
- 2 Écrou six pans M16 (x4)
- 3 Écrou six pans M10 (x16)
- 4 Rondelle pour M16 (x4)
- 5 Équerre, Côté du conteneur blindé (x1)
- 6 Rondelle pour M10 (x8)
- 7 Vis à six pans M8 (2 pièces)
- 8 Équerre, Côté du capteur (MINITRAC, x1)
- A La flèche découpée dans l'équerre et l'œillet de fixation sont orientés dans la même direction

1. Veillez à ce que les deux équerres du dispositif de fixation soient parallèles. Mesurez à cet effet la distance latérale entre les équerres.

2. Serrez uniformément les écrous de la tige filetée. Tenez compte du diamètre de la conduite et de la résistance du matériau de la conduite. Ne serrez pas trop le dispositif de fixation afin d'éviter une déformation de la conduite.

Si vous avez l'impression que la conduite ne pourra pas supporter le poids du dispositif de fixation, du capteur et du conteneur blindé sur une longue durée, apposez un support approprié sous le dispositif de fixation.

3. Raccourcissez les tiges filetées après le montage afin d'éviter les blessures.

S'il y a encore des espaces, assurez-vous qu'il est impossible d'accéder à la zone de danger en utilisant des barrières et des grilles de protection. Les zones concernées doivent être signalées.

Apposez une grille de protection sur les deux côtés du dispositif de fixation. Un revêtement en tôle ou une plaque en plastique formée sont également possibles.

Le dispositif de fixation comporte des perforations prévues à cet effet pour des vis de taille M5.

Montez la grille de protection selon la figure de montage suivante :

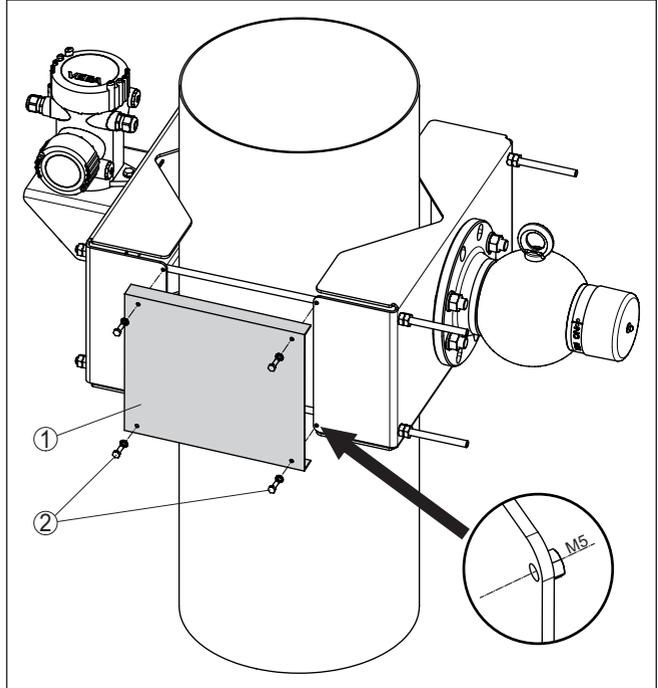


Fig. 6: Mettre une grille de protection des deux côtés du dispositif de fixation (avec VEGASOURCE 31, 35)

- 1 Grille de protection
- 2 Vis M5 (4 pièces)

2.2 Kit de protection thermique

Kit de protection thermique en option

Les tuyaux et les cuves remplis de produits chauds émettent un rayonnement thermique qui génère des températures élevées au niveau du capteur.

Pour le protéger de cette chaleur, on peut utiliser sur le dispositif de fixation un kit de protection thermique composé de plusieurs plaques isolantes.

Le kit de protection thermique protège efficacement le capteur contre la chaleur jusqu'à une température de surface du tube de 100 °C (212 °F).

Côté capteur, il faut pour cela utiliser une équerre spéciale. Le kit de protection thermique doit donc être pris en compte dès la commande

du capteur. Il n'est pas possible d'équiper ultérieurement un capteur déjà installé.

→ Montez le kit de protection thermique selon les schémas suivants :

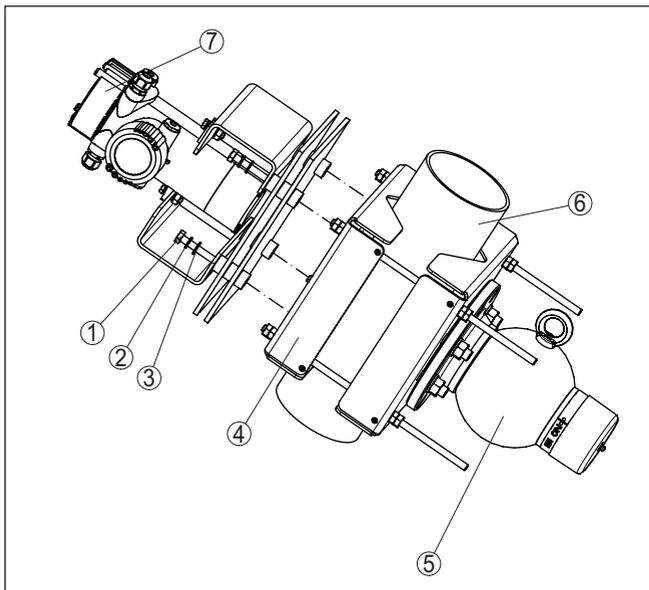


Fig. 7: Dispositif de fixation avec kit de protection thermique (avec VEGA-SOURCE 31, 35)

- 1 Vis M10 x 90 (x4)
- 2 Rondelle-ressort M10 (x4)
- 3 Rondelle M10 (x4)
- 4 Équerre, Côté du capteur (MINITRAC)
- 5 Conteneur blindé
- 6 Tube
- 7 Capteur de niveau MINITRAC

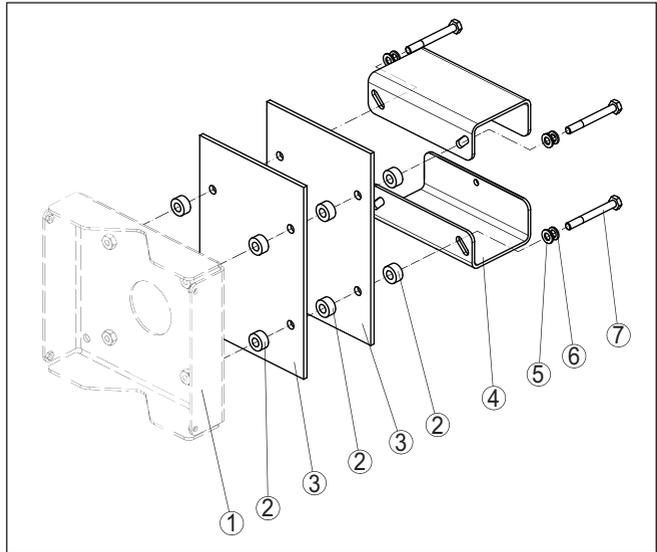


Fig. 8: Montage des plaques de protection thermique

- 1 Équerre, Côté du capteur (MINITRAC)
- 2 Rondelle en plastique M10 (12 pièces)
- 3 Plaque en plastique 305 x 305 (x2)
- 4 Équerre en U (x2)
- 5 Rondelle M10 (x4)
- 6 Rondelle-ressort M10 (x4)
- 7 Vis M10 x 90 (x4)

2.3 Refroidissement à l'air

Refroidissement à l'air en option

Les tuyaux et les cuves remplis de produits chauds émettent un rayonnement thermique qui génère des températures élevées au niveau du capteur.

Pour le protéger de cette chaleur, on peut utiliser sur le dispositif de fixation un système de refroidissement à l'air en option.

Le refroidissement à l'air protège efficacement le capteur contre la chaleur jusqu'à une température ambiante du tube de 120 °C (248 °F).

Côté capteur, il faut pour cela utiliser une équerre spéciale (4). Le refroidissement à l'air doit donc être pris en compte dès la commande du capteur. Il n'est pas possible d'équiper ultérieurement un capteur déjà installé.

Respectez les consignes de montage suivantes :

→ Montez le système de refroidissement à l'air selon le schéma suivant :

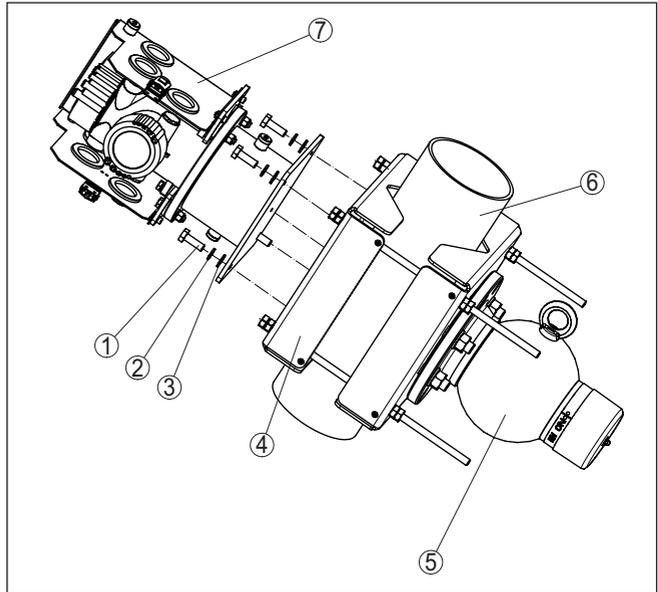


Fig. 9: Dispositif de fixation avec refroidissement à air (avec VEGASOURCE 31, 35)

- 1 Vis à six pans M10 x 30 mm ou $\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ " (4 pièces)
- 2 Rondelle-ressort pour M10 ou $\frac{3}{8}$ " (4 pièces)
- 3 Rondelle pour M10 ou $\frac{3}{8}$ " (4 pièces)
- 4 Équerre, Côté du capteur (MINITRAC)
- 5 Conteneur blindé
- 6 Tube
- 7 Capteur de niveau MINITRAC avec chambre de refroidissement pour boîtier ouverte

2.4 Refroidissement par eau

Refroidissement par eau en option

Les tuyaux et les cuves remplis de produits chauds émettent un rayonnement thermique qui génère des températures élevées au niveau du capteur.

Pour le protéger de cette chaleur, on peut utiliser sur le dispositif de fixation un système de refroidissement par eau en option.

Le refroidissement à eau protège efficacement le capteur contre la chaleur jusqu'à une température ambiante du tube de 100 °C (212 °F).

Côté capteur, il faut pour cela utiliser une équerre spéciale (4). Le refroidissement par eau doit donc être pris en compte dès la commande du capteur. Il n'est pas possible d'équiper ultérieurement un capteur déjà installé.

Respectez les consignes de montage suivantes :

→ Montez le système de refroidissement par eau selon le schéma suivant :

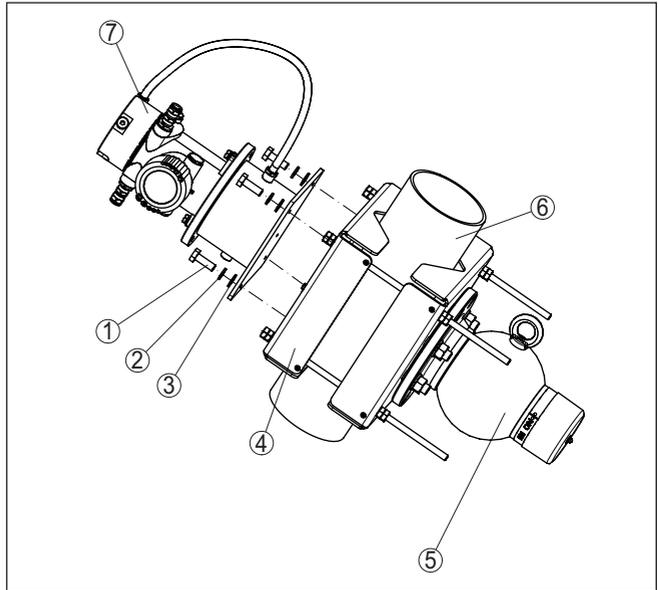


Fig. 10: Dispositif de fixation avec refroidissement à eau (avec VEGASOURCE 31, 35)

- 1 Vis à six pans M10 x 30 mm ou $\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ " (4 pièces)
- 2 Rondelle-ressort pour M10 ou $\frac{3}{8}$ " (4 pièces)
- 3 Rondelle pour M10 ou $\frac{3}{8}$ " (4 pièces)
- 4 Équerre, Côté du capteur (MINITRAC)
- 5 Conteneur blindé
- 6 Tube
- 7 Capteur de niveau MINITRAC avec refroidissement du boîtier et couvercle de boîtier réfrigérant

3 Montage avec conteneur blindé VEGASOURCE 81, 82

3.1 Montage du dispositif de fixation

Mise en service

Respectez les notices de mise en service respectives du capteur MINITRAC et du conteneur blindé.

Dispositif de fixation pour montage horizontal

Respectez les consignes de montage suivantes :

- Montez d'abord le dispositif de fixation et ensuite le capteur et le conteneur blindé
- La flèche découpée dans l'équerre (côté du conteneur blindé) et les œillets de transport du conteneur blindé doivent être orientés dans la même direction après le montage (A).
- Veillez à ce que les deux équerres (5 et 8) du dispositif de fixation soient parallèles. Mesurez à cet effet la distance entre les équerres.
- Afin d'éviter des blessures, raccourcissez, après le montage, la tige filetée (1) du dispositif de fixation à une longueur adaptée

Montage horizontal du capteur

Montez le dispositif de fixation selon la figure de montage suivante :

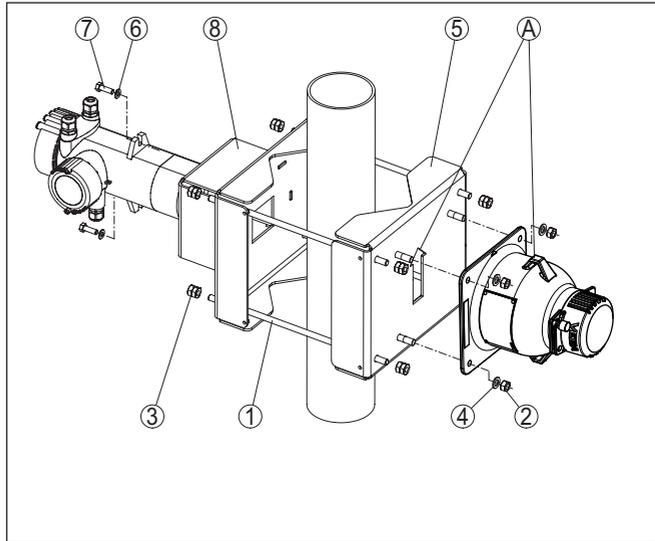


Fig. 11: Dispositif de serrage avec capteur monté horizontalement (avec VEGASOURCE 81, 82)

- 1 Tige filetée M10 x 360 mm (x4)
- 2 Écrou six pans M16 (x4)
- 3 Écrou six pans M10 (x16)
- 4 Rondelle pour M16 (x4)
- 5 Équerre, Côté du conteneur blindé (x1)
- 6 Rondelle pour M10 (x8)
- 7 Vis à six pans M8 (2 pièces)
- 8 Équerre, Côté du capteur (MINITRAC, x1)
- A L'encoche de la flèche du dispositif de fixation et l'œillet de fixation sont orientés dans la même direction

1. Veillez à ce que les deux équerres du dispositif de fixation soient parallèles. Mesurez à cet effet la distance latérale entre les équerres.
2. Serrez uniformément les écrous de la tige filetée. Tenez compte du diamètre de la conduite et de la résistance du matériau de la conduite. Ne serrez pas trop le dispositif de fixation afin d'éviter une déformation de la conduite.

Si vous avez l'impression que la conduite ne pourra pas supporter le poids du dispositif de fixation, du capteur et du conteneur blindé sur une longue durée, apposez un support approprié sous le dispositif de fixation.

3. Raccourcissez les tiges filetées après le montage afin d'éviter les blessures.

Pose de la grille de protection

S'il y a encore des espaces, assurez-vous qu'il est impossible d'accéder à la zone de danger en utilisant des barrières et des grilles de protection. Les zones concernées doivent être signalées.

Apposez une grille de protection sur les deux côtés du dispositif de fixation. Un revêtement en tôle ou une plaque en plastique formée sont également possibles.

Le dispositif de fixation comporte des perforations prévues à cet effet pour des vis de taille M5.

Montez la grille de protection selon la figure de montage suivante :

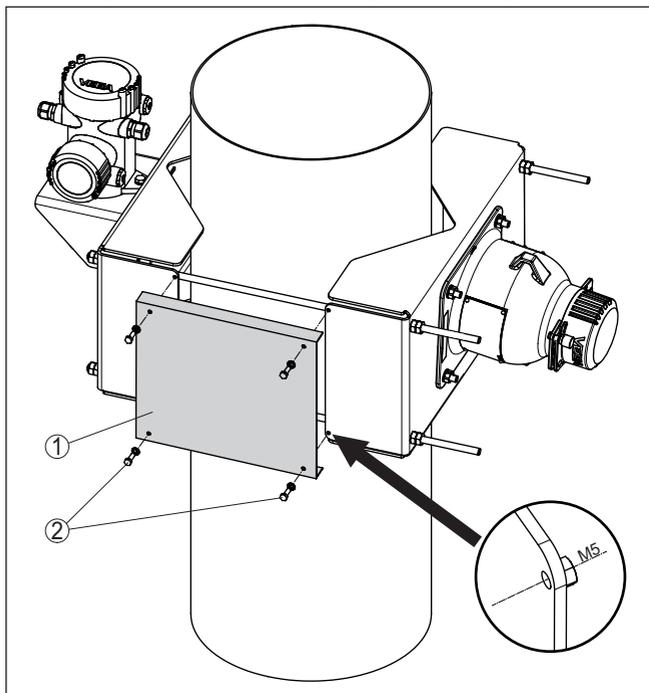


Fig. 12: Mettre une grille de protection des deux côtés du dispositif de fixation (avec VEGASOURCE 81, 82)

- 1 Grille de protection
- 2 Vis M5 (4 pièces)

3.2 Kit de protection thermique

Kit de protection thermique en option

Les tuyaux et les cuves remplis de produits chauds émettent un rayonnement thermique qui génère des températures élevées au niveau du capteur.

Pour le protéger de cette chaleur, on peut utiliser sur le dispositif de fixation un kit de protection thermique composé de plusieurs plaques isolantes.

Le kit de protection thermique protège efficacement le capteur contre la chaleur jusqu'à une température de surface du tube de 100 °C (212 °F).

Côté capteur, il faut pour cela utiliser une équerre spéciale. Le kit de protection thermique doit donc être pris en compte dès la commande

du capteur. Il n'est pas possible d'équiper ultérieurement un capteur déjà installé.

→ Montez le kit de protection thermique selon les schémas suivants :

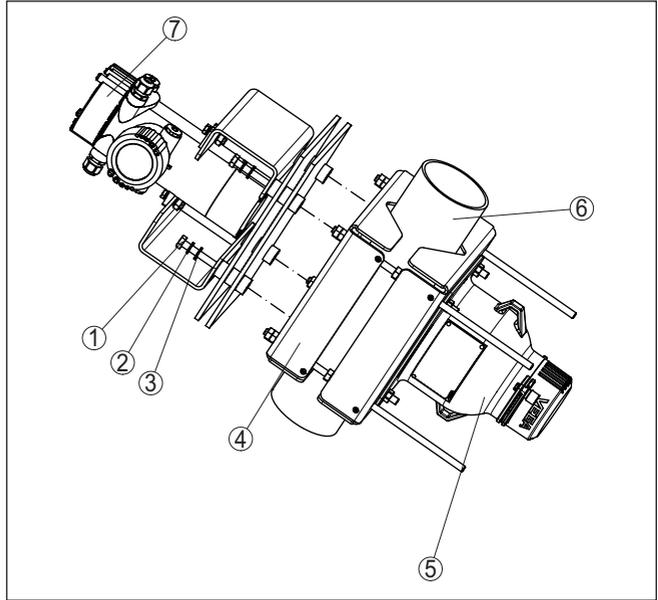


Fig. 13: Dispositif de fixation avec kit de protection thermique (avec VEGA-SOURCE 31, 35)

- 1 Vis M10 x 90 (x4)
- 2 Rondelle-ressort M10 (x4)
- 3 Rondelle M10 (x4)
- 4 Équerre, Côté du capteur (MINITRAC)
- 5 Conteneur blindé
- 6 Tube
- 7 Capteur de niveau MINITRAC

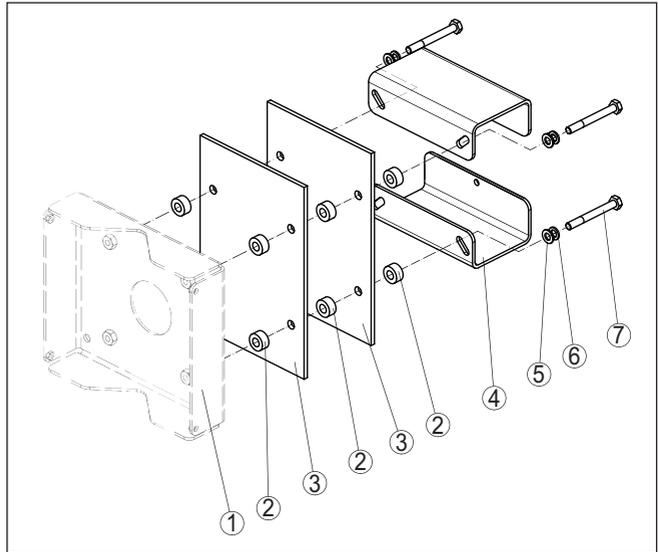


Fig. 14: Montage des plaques de protection thermique

- 1 Équerre, Côté du capteur (MINITRAC)
- 2 Rondelle en plastique M10 (12 pièces)
- 3 Plaque en plastique 305 x 305 (x2)
- 4 Équerre en U (x2)
- 5 Rondelle M10 (x4)
- 6 Rondelle-ressort M10 (x4)
- 7 Vis M10 x 90 (x4)

3.3 Refroidissement à l'air

Refroidissement à l'air en option

Les tuyaux et les cuves remplis de produits chauds émettent un rayonnement thermique qui génère des températures élevées au niveau du capteur.

Pour le protéger de cette chaleur, on peut utiliser sur le dispositif de fixation un système de refroidissement à l'air en option.

Le refroidissement à l'air protège efficacement le capteur contre la chaleur jusqu'à une température ambiante du tube de 120 °C (248 °F).

Côté capteur, il faut pour cela utiliser une équerre spéciale (4). Le refroidissement à l'air doit donc être pris en compte dès la commande du capteur. Il n'est pas possible d'équiper ultérieurement un capteur déjà installé.

Respectez les consignes de montage suivantes :

→ Montez le système de refroidissement à l'air selon le schéma suivant :

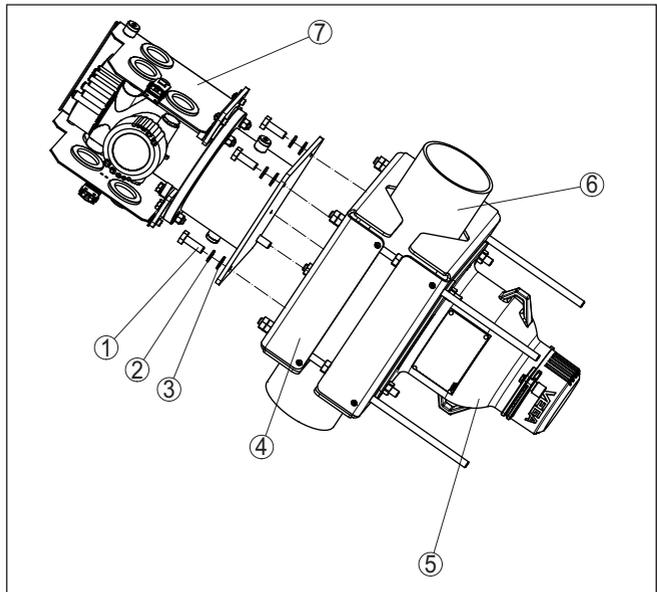


Fig. 15: Dispositif de fixation avec refroidissement à air (avec VEGASOURCE 31, 35)

- 1 Vis à six pans M10 x 30 mm ou $\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{4}$ " (4 pièces)
- 2 Rondelle-ressort pour M10 ou $\frac{3}{8}$ " (4 pièces)
- 3 Rondelle pour M10 ou $\frac{3}{8}$ " (4 pièces)
- 4 Équerre, Côté du capteur (MINITRAC)
- 5 Conteneur blindé
- 6 Tube
- 7 Capteur de niveau MINITRAC avec chambre de refroidissement pour boîtier ouverte

3.4 Refroidissement par eau

Refroidissement par eau en option

Les tuyaux et les cuves remplis de produits chauds émettent un rayonnement thermique qui génère des températures élevées au niveau du capteur.

Pour le protéger de cette chaleur, on peut utiliser sur le dispositif de fixation un système de refroidissement par eau en option.

Le refroidissement à eau protège efficacement le capteur contre la chaleur jusqu'à une température ambiante du tube de 100 °C (212 °F).

Côté capteur, il faut pour cela utiliser une équerre spéciale (4). Le refroidissement par eau doit donc être pris en compte dès la commande du capteur. Il n'est pas possible d'équiper ultérieurement un capteur déjà installé.

Respectez les consignes de montage suivantes :

→ Montez le système de refroidissement par eau selon le schéma suivant :

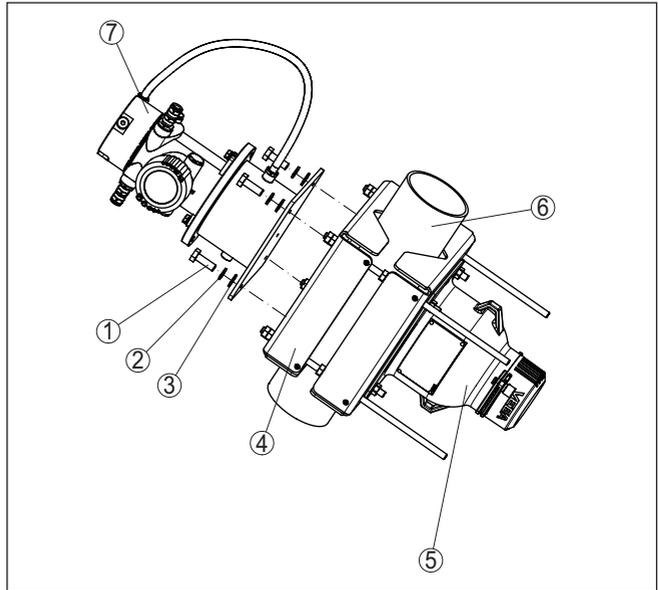


Fig. 16: Dispositif de fixation avec refroidissement à eau (avec VEGASOURCE 31, 35)

- 1 Vis à six pans M10 x 30 mm ou $\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ " (4 pièces)
- 2 Rondelle-ressort pour M10 ou $\frac{3}{8}$ " (4 pièces)
- 3 Rondelle pour M10 ou $\frac{3}{8}$ " (4 pièces)
- 4 Équerre, Côté du capteur (MINITRAC)
- 5 Conteneur blindé
- 6 Tube
- 7 Capteur de niveau MINITRAC avec refroidissement du boîtier et couvercle de boîtier réfrigérant

3.5 Protection solaire passive

Lorsque des capteurs radiométriques sont soumis en permanence ou temporairement au rayonnement solaire direct, ils peuvent chauffer et atteindre des températures non autorisées. La température sur le capteur augmente de 20 K sous le rayonnement direct du soleil. Il en découle des mesures erronées et, dans le pire des cas, une détérioration irréversible du capteur.

La meilleure possibilité pour éviter l'augmentation supplémentaire de la température par le rayonnement solaire est d'ombrager le capteur avec un toit adapté. La protection solaire passive est adaptée pour les cas où cette solution est impossible, ou si elle est liée avec un énorme travail. Elle peut réduire de 10 K la température du capteur augmentée par le rayonnement solaire.

La protection solaire passive est appropriée pour les capteurs radiométriques des types FIBERTRAC, SOLITRAC, MINITRAC et POINTRAC.

Le capot de protection solaire du boîtier protège le boîtier du capteur avec l'électronique du rayonnement direct du soleil et prévient ainsi une surchauffe de l'électronique.

Pour les capteurs des types FIBERTRAC et SOLITRAC, la protection solaire passive est constituée de deux modules, le capot de protection solaire du boîtier et le flexible de protection solaire.

Le flexible de protection solaire supplémentaire est un tuyau tissé réfléchissant, revêtu d'aluminium, pour la protection du scintillateur contre le rayonnement solaire ou la chaleur rayonnée.

→ Respectez la notice complémentaire "*Protection solaire - PROTRAC*" lors du montage.

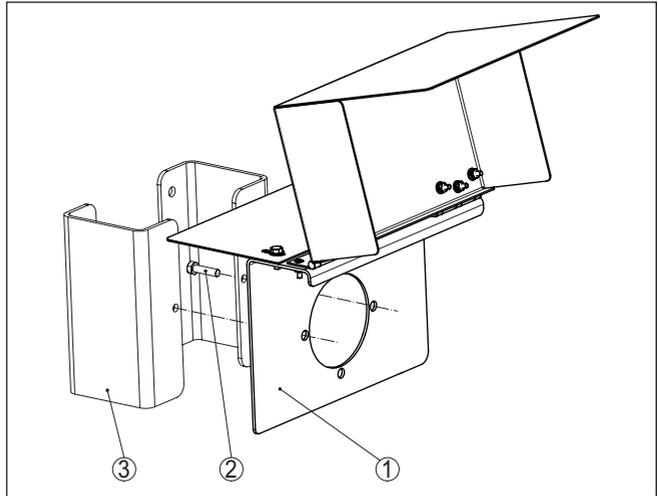


Fig. 17: Montage du capot de protection solaire du boîtier

- 1 Capot de protection solaire du boîtier
- 2 Vis de fixation (fournies par le client)
- 3 Agrafe, forme de U (fournie avec le capteur)

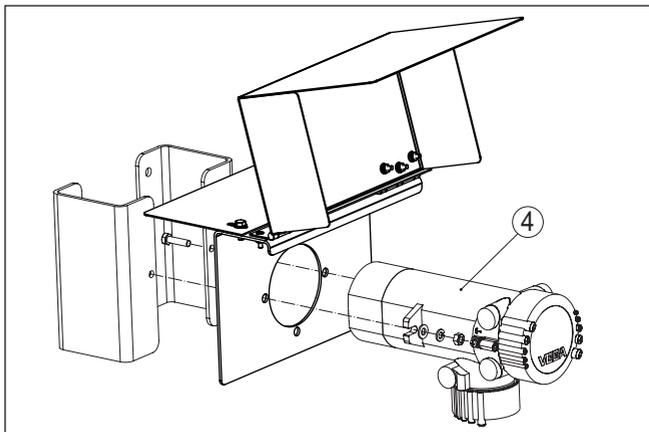


Fig. 18: Montage du capteur (POINTRAC, MINITRAC)

4 Capteur (POINTRAC, MINITRAC)

4 Annexe

4.1 Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales

Respectez les indications stipulées dans les notices respectives de mise en service du capteur de niveau MINITRAC et du conteneur blindé

Le matériau 316L correspond à la nuance 1.4404 ou 1.4435

Matériaux

- | | |
|--------------------------|------|
| - Dispositif de fixation | 316L |
| - Tiges filetées | 316L |

Poids	12,2 kg (26.9 lbs)
-------	--------------------

Couples de serrage

- | | |
|---|--|
| - Vis, Fixation du capteur (M8) | 15 Nm (11.06 lbf ft) |
| - Vis, options de refroidissement (M10) | 15 Nm (11.06 lbf ft) |
| - Écrous (M16) | 20 Nm (14.75 lbf ft) |
| - Tiges filetées (M10) | En fonction du matériau des tuyaux et de l'épaisseur du tube |

4.2 Dimensions

4.2.1 Dimensions avec conteneur blindé VEGASOURCE 31, 35

KV 31, un montage horizontal du capteur

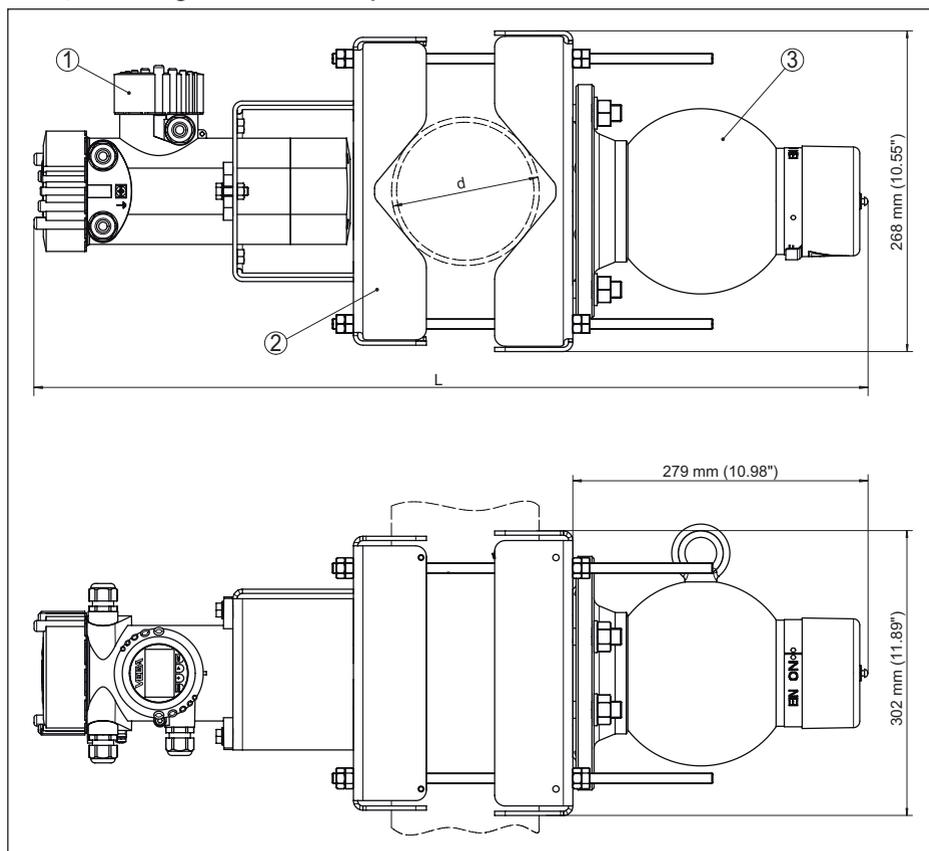


Fig. 19: Dispositif de serrage avec capteur monté horizontalement (avec VEGASOURCE 31, 35)

- 1 Capteur de niveau MINITRAC
- 2 Dispositif de fixation KV 31
- 3 Conteneur blindé
- L Longueur totale de la chaîne de mesure (voir tableau suivant)
- d Diamètre de la conduite (voir tableau suivant)

Conduite DN (in)	Diamètre de la conduite (d)	Longueur totale (L)
DN 50 (2 in)	ø 60,3 mm (2.37 in)	672 mm (26.46 in)
DN 100 (4 in)	ø 114,3 mm (4.5 in)	737 mm (29.02 in)
DN 125 (5 in)	ø 139,7 mm (5.5 in)	770 mm (30.31 in)
DN 150 (6 in)	ø 168,3 mm (6.63 in)	803 mm (31.61 in)

Conduite DN (in)	Diamètre de la conduite (d)	Longueur totale (L)
DN 200 (8 in)	ø 219,1 mm (8.63 in)	868 mm (34.17 in)

KV 31, capteur monté à l'horizontale avec kit de protection thermique

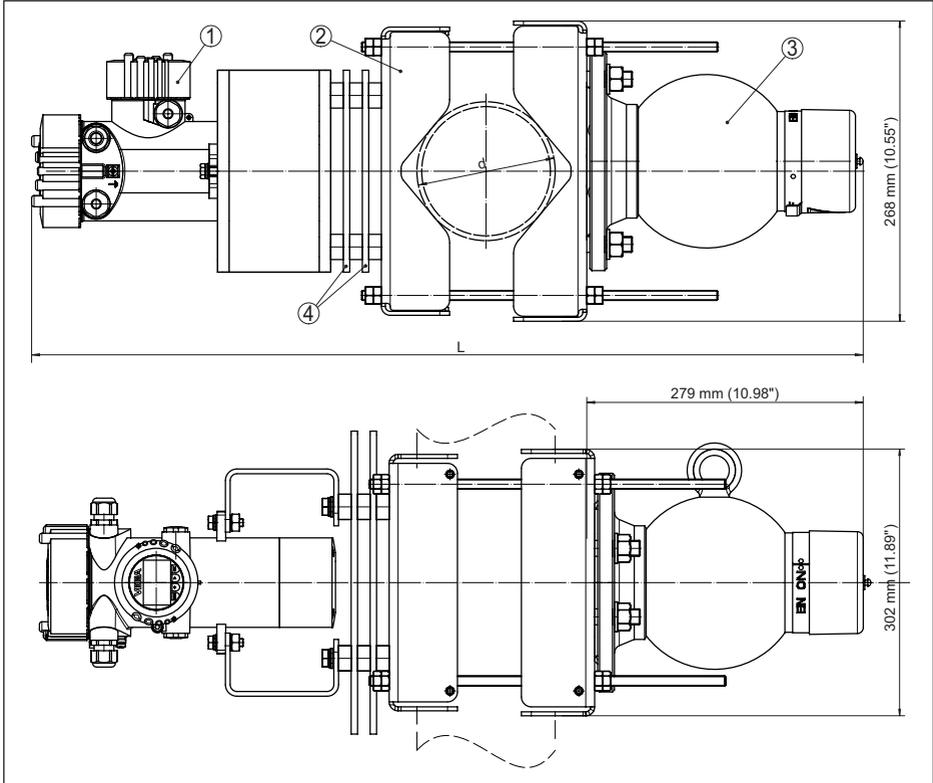


Fig. 20: Dispositif de serrage avec capteur monté horizontalement et protection thermique (avec VEGASOURCE 31, 35)

- 1 Capteur de niveau MINITRAC
 - 2 Dispositif de fixation KV 31
 - 3 Conteneur blindé
 - 4 Kit de protection thermique
- L Longueur totale de la chaîne de mesure (voir tableau suivant)
d Diamètre de la conduite (voir tableau suivant)

Conduite DN (in)	Diamètre de la conduite (d)	Longueur totale (L)
DN 50 (2 in)	ø 60,3 mm (2.37 in)	738 mm (29.1 in)
DN 80 (3 in)	ø 88,9 mm (3.50 in)	775 mm (30.5 in)
DN 100 (4 in)	ø 114,3 mm (4.5 in)	808 mm (31.8 in)
DN 125 (5 in)	ø 139,7 mm (5.5 in)	841 mm (33.1 in)
DN 150 (6 in)	ø 168,3 mm (6.63 in)	875 mm (34.5 in)

Conduite DN (in)	Diamètre de la conduite (d)	Longueur totale (L)
DN 200 (8 in)	ø 219,1 mm (8.63 in)	944 mm (37.2 in)

KV 31, capteur monté à l'horizontale avec refroidissement à l'air

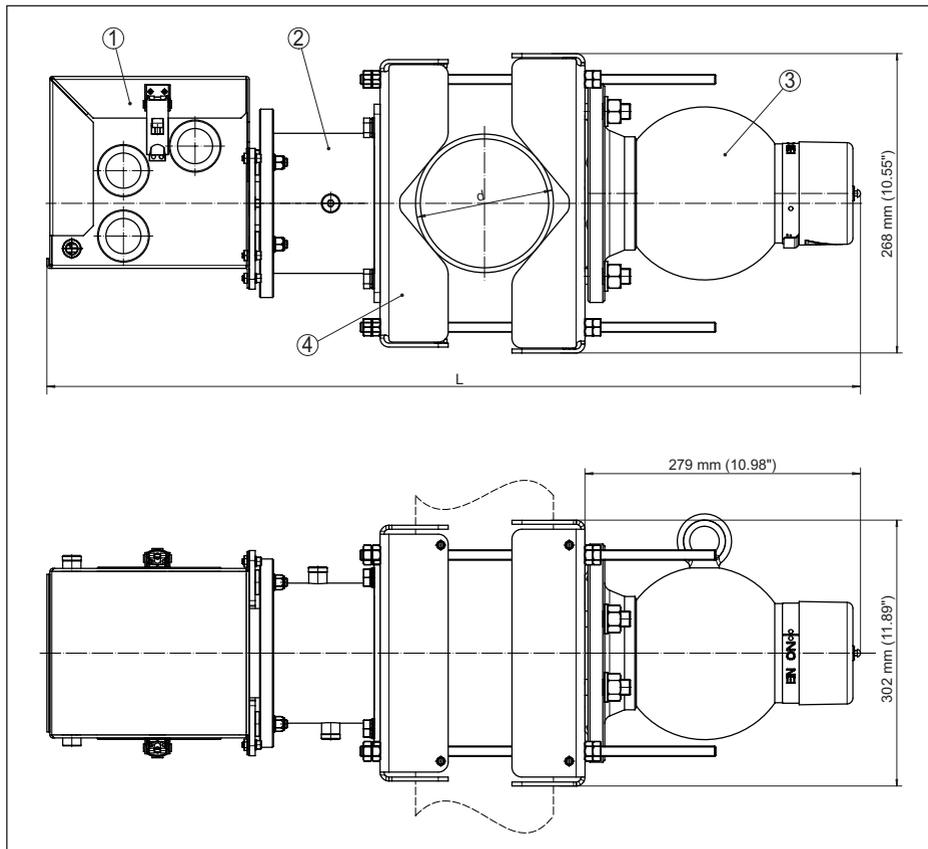


Fig. 21: Dispositif de serrage avec capteur monté horizontalement et refroidissement à air (avec VEGASOURCE 31, 35)

- 1 Capteur de niveau MINITRAC avec chambre de refroidissement pour boîtier fermée
- 2 Refroidissement du boîtier
- 3 Conteneur blindé
- 4 Dispositif de fixation KV 31
- L Longueur totale de la chaîne de mesure (voir tableau suivant)
- d Diamètre de la conduite (voir tableau suivant)

Conduite DN (in)	Diamètre de la conduite (d)	Longueur totale (L)
DN 50 (2 in)	ø 60,3 mm (2.37 in)	738 mm (29.1 in)
DN 80 (3 in)	ø 88,9 mm (3.50 in)	775 mm (30.5 in)
DN 100 (4 in)	ø 114,3 mm (4.5 in)	808 mm (31.8 in)

38481-FR-240821

Conduite DN (in)	Diamètre de la conduite (d)	Longueur totale (L)
DN 125 (5 in)	ø 139,7 mm (5.5 in)	841 mm (33.1 in)
DN 150 (6 in)	ø 168,3 mm (6.63 in)	875 mm (34.5 in)
DN 200 (8 in)	ø 219,1 mm (8.63 in)	944 mm (37.2 in)

KV 31, capteur monté à l'horizontale avec refroidissement par eau

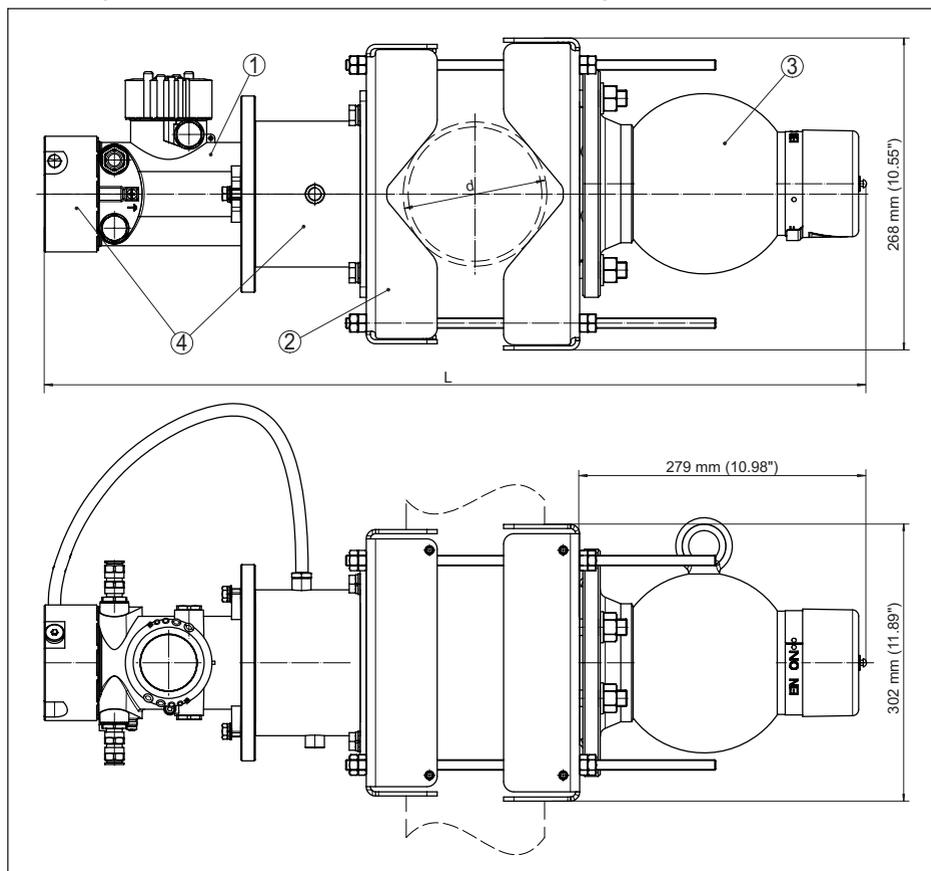


Fig. 22: Dispositif de serrage avec capteur monté horizontalement et refroidissement à eau (avec VEGASOURCE 31, 35)

- 1 Capteur de niveau MINITRAC
 - 2 Dispositif de fixation KV 31
 - 3 Conteneur blindé
 - 4 Couvercle de boîtier réfrigérant et refroidissement du boîtier
- L Longueur totale de la chaîne de mesure (voir tableau suivant)
d Diamètre de la conduite (voir tableau suivant)

Conduite DN (in)	Diamètre de la conduite (d)	Longueur totale (L)
DN 50 (2 in)	ø 60,3 mm (2.37 in)	738 mm (29.1 in)
DN 80 (3 in)	ø 88,9 mm (3.50 in)	775 mm (30.5 in)
DN 100 (4 in)	ø 114,3 mm (4.5 in)	808 mm (31.8 in)
DN 125 (5 in)	ø 139,7 mm (5.5 in)	841 mm (33.1 in)
DN 150 (6 in)	ø 168,3 mm (6.63 in)	875 mm (34.5 in)
DN 200 (8 in)	ø 219,1 mm (8.63 in)	944 mm (37.2 in)

4.2.2 Dimensions avec conteneur blindé VEGASOURCE 81, 82



Remarque:

Pour le calcul de la longueur, prenez également en compte les composants en option tels que la commutation pneumatique, le dispositif de refroidissement etc.

La cote "L" augmente suivant la version du conteneur blindé.

Vous trouvez des indications de cotes dans la notice de mise en service du conteneur blindé.

KV 31, un montage horizontal du capteur

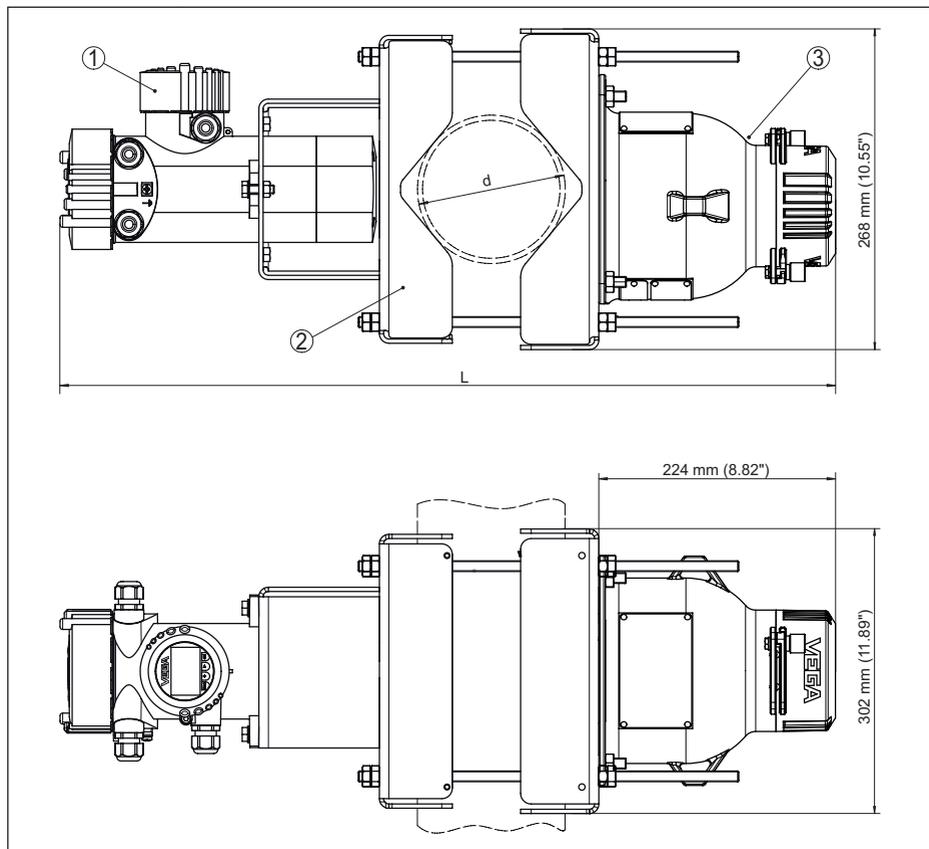


Fig. 23: Dispositif de serrage avec capteur monté horizontalement (avec VEGASOURCE 81, 82)

- 1 Capteur de niveau MINITRAC
- 2 Dispositif de fixation KV 31
- 3 Conteneur blindé
- L Longueur totale de la chaîne de mesure (voir tableau suivant)
- d Diamètre de la conduite (voir tableau suivant)

Conduite DN (in)	Diamètre de la conduite (d)	Longueur totale (L)
DN 50 (2 in)	ø 60,3 mm (2.37 in)	617 mm (24.29 in)
DN 100 (4 in)	ø 114,3 mm (4.5 in)	682 mm (26.85 in)
DN 125 (5 in)	ø 139,7 mm (5.5 in)	715 mm (28.15 in)
DN 150 (6 in)	ø 168,3 mm (6.63 in)	748 mm (29.45 in)
DN 200 (8 in)	ø 219,1 mm (8.63 in)	813 mm (32.01 in)

KV 31, capteur monté à l'horizontale avec kit de protection thermique

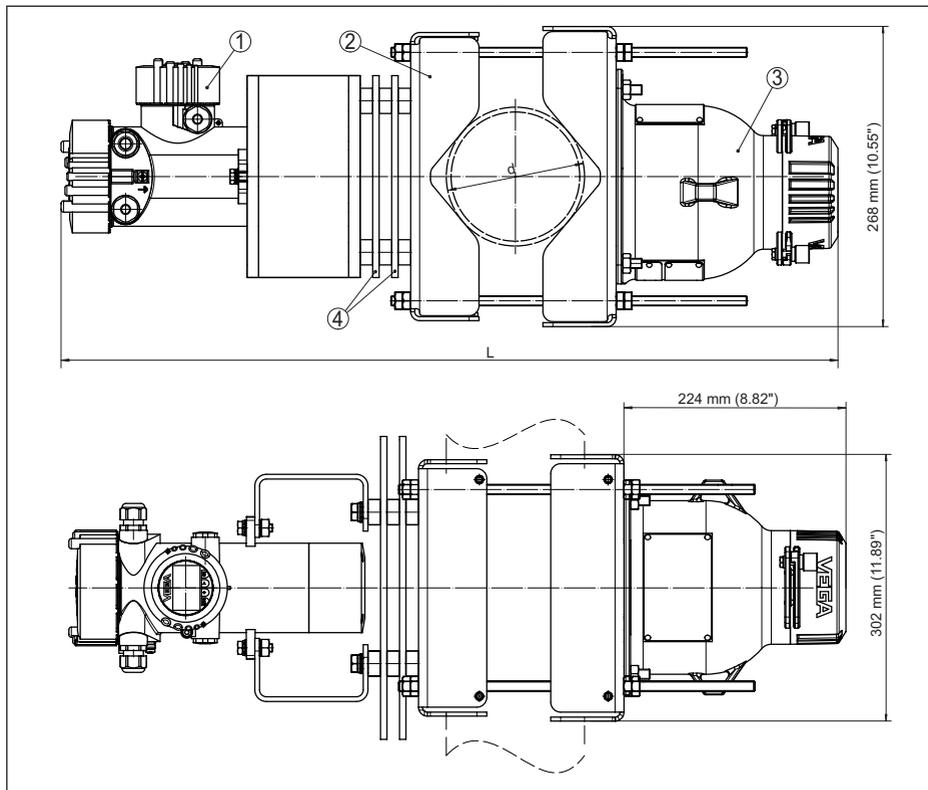


Fig. 24: Dispositif de serrage avec capteur monté horizontalement et protection thermique (avec VEGASOURCE 81, 82)

- 1 Capteur de niveau MINITRAC
- 2 Dispositif de fixation KV 31
- 3 Conteneur blindé
- 4 Kit de protection thermique
- L Longueur totale de la chaîne de mesure (voir tableau suivant)
- d Diamètre de la conduite (voir tableau suivant)

Conduite DN (in)	Diamètre de la conduite (d)	Longueur totale (L)
DN 50 (2 in)	ø 60,3 mm (2.37 in)	683 mm (26.89 in)
DN 80 (3 in)	ø 88,9 mm (3.50 in)	720 mm (28.35 in)
DN 100 (4 in)	ø 114,3 mm (4.5 in)	753 mm (29.65 in)
DN 125 (5 in)	ø 139,7 mm (5.5 in)	786 mm (30.94 in)
DN 150 (6 in)	ø 168,3 mm (6.63 in)	820 mm (32.28 in)
DN 200 (8 in)	ø 219,1 mm (8.63 in)	889 mm (35.00 in)

38481-FR-240821

KV 31, capteur monté à l'horizontale avec refroidissement à l'air

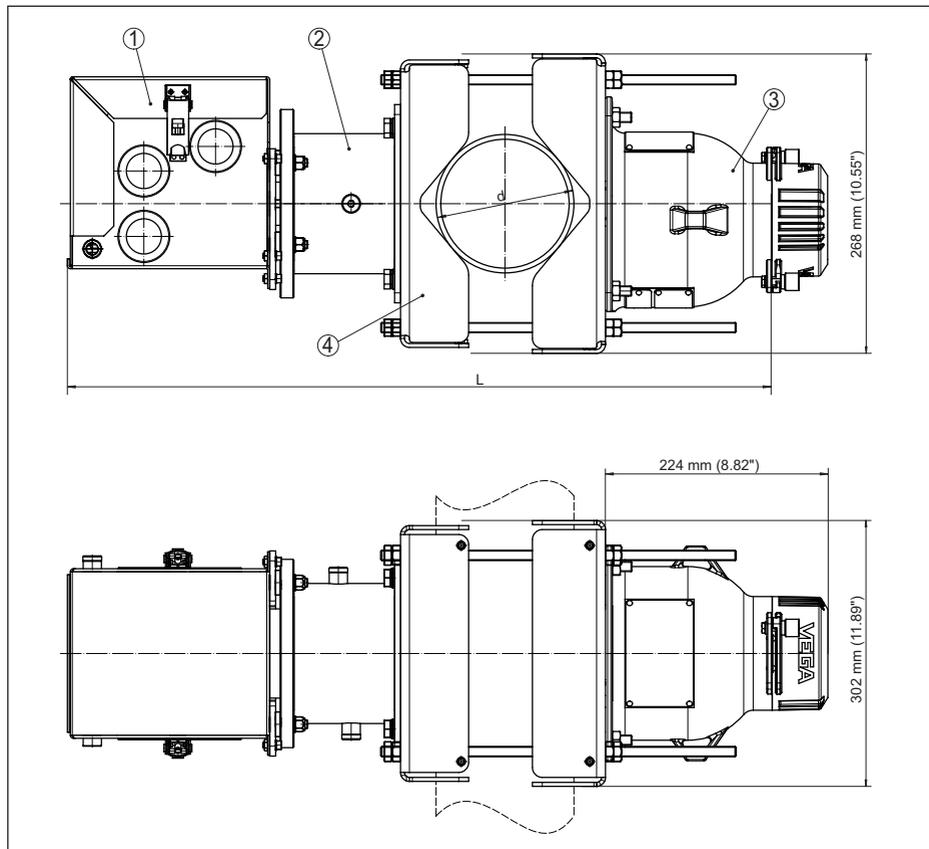


Fig. 25: Dispositif de serrage avec capteur monté horizontalement et refroidissement à air (avec VEGASOURCE 81, 82)

- 1 Capteur de niveau MINITRAC avec chambre de refroidissement pour boîtier fermée
- 2 Refroidissement du boîtier
- 3 Conteneur blindé
- 4 Dispositif de fixation KV 31
- L Longueur totale de la chaîne de mesure (voir tableau suivant)
- d Diamètre de la conduite (voir tableau suivant)

Conduite DN (in)	Diamètre de la conduite (d)	Longueur totale (L)
DN 50 (2 in)	ø 60,3 mm (2.37 in)	683 mm (29.1 in)
DN 80 (3 in)	ø 88,9 mm (3.50 in)	720 mm (30.5 in)
DN 100 (4 in)	ø 114,3 mm (4.5 in)	753 mm (31.8 in)
DN 125 (5 in)	ø 139,7 mm (5.5 in)	786 mm (33.1 in)
DN 150 (6 in)	ø 168,3 mm (6.63 in)	820 mm (34.5 in)
DN 200 (8 in)	ø 219,1 mm (8.63 in)	889 mm (37.2 in)

KV 31, capteur monté à l'horizontale avec refroidissement par eau

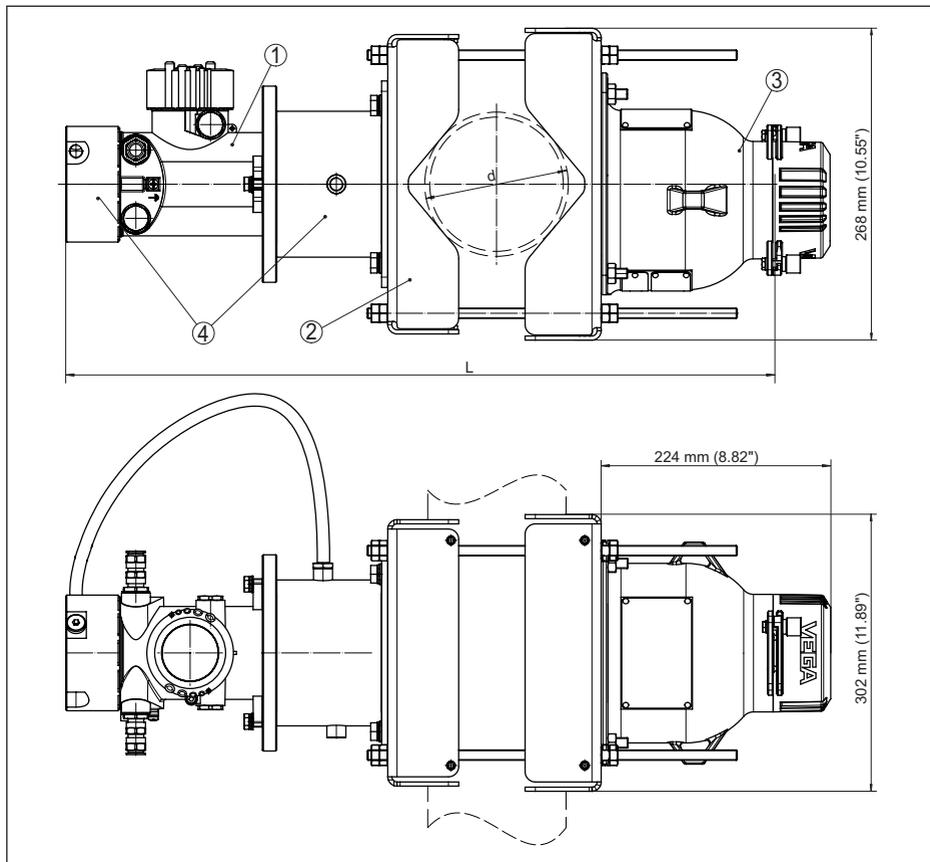


Fig. 26: Dispositif de serrage avec capteur monté horizontalement et refroidissement à eau (avec VEGASOURCE 81, 82)

- 1 Capteur de niveau MINITRAC
- 2 Dispositif de fixation KV 31
- 3 Conteneur blindé
- 4 Couvercle de boîtier réfrigérant et refroidissement du boîtier
- L Longueur totale de la chaîne de mesure (voir tableau suivant)
- d Diamètre de la conduite (voir tableau suivant)

Conduite DN (in)	Diamètre de la conduite (d)	Longueur totale (L)
DN 50 (2 in)	ø 60,3 mm (2.37 in)	683 mm (26.89 in)
DN 80 (3 in)	ø 88,9 mm (3.50 in)	720 mm (28.35 in)
DN 100 (4 in)	ø 114,3 mm (4.5 in)	753 mm (29.65 in)
DN 125 (5 in)	ø 139,7 mm (5.5 in)	786 mm (30.95 in)
DN 150 (6 in)	ø 168,3 mm (6.63 in)	820 mm (32.28 in)
DN 200 (8 in)	ø 219,1 mm (8.63 in)	889 mm (35.00 in)

4.3 Droits de propriété industrielle

VEGA product lines are global protected by industrial property rights. Further information see www.vega.com.

VEGA Produktfamilien sind weltweit geschützt durch gewerbliche Schutzrechte.

Nähere Informationen unter www.vega.com.

Les lignes de produits VEGA sont globalement protégées par des droits de propriété intellectuelle. Pour plus d'informations, on pourra se référer au site www.vega.com.

VEGA lineas de productos están protegidas por los derechos en el campo de la propiedad industrial. Para mayor información revise la pagina web www.vega.com.

Линии продукции фирмы ВЕГА защищаются по всему миру правами на интеллектуальную собственность. Дальнейшую информацию смотрите на сайте www.vega.com.

VEGA系列产品在全球享有知识产权保护。

进一步信息请参见网站www.vega.com。

4.4 Marque déposée

Toutes les marques utilisées ainsi que les noms commerciaux et de sociétés sont la propriété de leurs propriétaires/auteurs légitimes.



Date d'impression:

Les indications de ce manuel concernant la livraison, l'application et les conditions de service des capteurs et systèmes d'exploitation répondent aux connaissances existantes au moment de l'impression.
Sous réserve de modifications

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2024

38481-FR-240821

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Allemagne

Tél. +49 7836 50-0
E-mail: info.de@vega.com
www.vega.com